

香港特別行政區政府
THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION
汽車（首次登記稅）條例（第 330 章）
Motor Vehicles (First Registration Tax) Ordinance, Chapter 330
提交汽車資料
Provision of Information on Motor Vehicles

致：運輸署署長
香港海關轉交
汽車評值課辦事處
香港北角渣華道 222 號
海關總部大樓 3 樓

To：Commissioner for Transport
c/o Customs and Excise Department,
Office of Motor Vehicles Valuation Group,
3/F., Customs Headquarters Building,
222 Java Road, North Point, Hong Kong

本署職員填寫

For Official Use Only

號碼

Serial No. :

Documents attached

Invoice ☐

Freight ☐

Insurance ☐

☐

By :

(請同時提交表格 CED336A)
(Please also complete and submit CED336A)

☐ 本人現提供下列汽車資料，該等汽車曾在本港使用但未有付首次登記稅由本人於 _____(日期) 從本地出售者 _____ (出售者名稱) 購得及供在本港使用。

I wish to inform you that the listed motor vehicle(s) which has/have been used in Hong Kong and on which first registration tax was not paid has/have been bought by me locally from _____ (Name of seller) on _____ (Date) and is/are for use in Hong Kong.

☐ 本人現提供下列汽車/底盤資料，該等汽車/底盤已於 1994 年____月____日或之前進口及供在本港使用。

I wish to inform you that the listed motor vehicle(s)/vehicle chassis has/have been imported into Hong Kong on or before _____ and is/are for use in Hong Kong.

*提單／空運貨單號碼： *Bill of Lading/Air Waybill No.		原產地： Place of Origin	
汽車製造廠名稱： Make of Motor Vehicles		<input type="checkbox"/> 左軚 Lefthand Steering <input type="checkbox"/> 中軚 Centre Steering <input type="checkbox"/> 右軚 Righthand Steering	

*型號名稱/ 型號代碼 *Model Name/ Model Code	底盤編號 Chassis No.	引擎編號 Engine No.	引擎類型 Engine Type	*汽缸容量(立方厘米)/ 額定功率(千瓦) *Cylinder Capacity (c.c.)/ Rated Power(kW)	汽車類型^ Vehicle Type^	車身類型^ Body Type^	顏色(主色/副色) Colour (Primary/ Secondary)	*本地購買價/ 抵岸價值# *Local Purchase Price/Landed Value#	座位數量 (不連司機) No. of Seats (Excluding Driver)	製造年份 Manufacturing Year

*型號名稱/ 型號代碼 *Model Name/ Model Code	底盤編號 Chassis No.	引擎編號 Engine No.	引擎類型 Engine Type	*汽缸容量(立方厘米)/ 額定功率(千瓦) *Cylinder Capacity (c.c.)/ Rated Power(kW)	汽車類型^ Vehicle Type^	車身類型^ Body Type^	顏色(主色/副色) Colour (Primary/ Secondary)	*本地購買價/ 抵岸價值# *Local Purchase Price/Landed Value#	座位數量 (不連司機) No. of Seats (Excluding Driver)	製造年份 Manufacturing Year

姓名 : _____ 簽署 : _____
 Name : _____ Signature : _____
 (請用正楷填寫 in BLOCK letters)

地址 : _____
 Address : _____

公司名稱 (如適用) : _____
 Company Name (if applicable) : _____

日期 : _____
 Date : _____

聯絡人 : * 先生/小姐/女士
 Contact Person : * Mr/Miss/Ms. _____

電話 : _____ 傳真 : _____
 Telephone : _____ Fax : _____

電郵 : _____
 Email : _____

公司印章 Company Chop
 (如適用 if applicable)

附註 Note

本表格應連同上列有關申報汽車/底盤的文件送遞香港海關汽車評值課辦事處，地址：香港北角渣華道 222 號海關總部大樓 3 樓。如有任何查詢，請電 3759 2556。

- (a) 製造商及分銷商的發票/付款收條；
- (b) 保險證明書/收條/發票（如有者）；
- (c) 付運文件（(i)提單/空運提單/香港進口載貨清單；(ii)到貨通知書/提貨單；(iii)包裝單(如有者)及(iv)運費發票(如有者)）；
- (d) 進口香港前的汽車登記文件/出口證明文件/註銷登記文件（如有者）；及
- (e) 其他相關文件（符合證明書、完成檢查終了証等）（如有者）。

This form should be submitted together with the following documents concerning the vehicle(s)/chassis above to the Customs and Excise Department, Office of Motor Vehicles Valuation Group, 3/F., Customs Headquarters Building, 222 Java Road, North Point, Hong Kong. For enquiry, please telephone 3759 2556.

- (a) Manufacturers' and dealers' invoice/payment receipt,
- (b) Insurance certificate/receipt/invoice (if available),
- (c) Shipping documents ((i)Bill of Lading/Air Waybill/Hong Kong Import Manifest; (ii)Arrival Notice/Shipment Release form; (iii)Packing List (if available) and (iv) Freight Invoice (if available)),
- (d) Registration documents before importation into Hong Kong/exporting documents/de-registration documents (if available), and
- (e) Other related documents (Certificate of Conformity, Completion Inspection Certificate, etc.) (if available)

警告 作失實或不準確申報者：可被罰款\$500,000 元及監禁 12 個月。
WARNING Penalty for false or inaccurate information : a fine of \$500,000 and imprisonment for 12 months.

* 刪去不適用者 ☐ 在適當方格內加上✓ 號
 Delete as appropriate Tick as applicable

^ 如欲索取汽車類型及車身類型的選項資料，請與本課聯絡。 To obtain information on the options of Vehicle Type and Body Type, please contact the Office.

抵岸價值是指該汽車全部成本，包括買價、運載、保險及其它費用以購買及進口該汽車。成本價須用其原本幣值列明。

Landed value means the total cost of the motor vehicle, including the cost of purchase, freight, insurance and other cost incidental to the purchase and importation of the motor vehicle. The value should be shown in its original currency.

有關收集個人資料的聲明
Personal Information Collection Statement

收集目的

1. 香港海關及運輸署會使用透過本表格所獲得的個人資料及其後的資料更新作下列用途：
 - (a) 處理有關你提交之汽車進口申報的事宜；
 - (b) 處理與香港海關工作相關的服務事宜；及/或
 - (c) 方便香港海關及運輸署與你聯絡。
2. 為方便資料處理以達致上述目的，所收集的資料可能會根據個人資料(私隱)條例(條例)所訂進行核對程序。核對程序指香港海關會根據申請人提供的個人資料與本部門，其他政府部門及機構的資料(例如犯罪紀錄)核對，以確保申請人合乎資格。
3. 你必須提供本表格所要求的個人資料。假如你未能提供充分資料，我們可能無法處理你的申請。

資料轉介

4. 在本申請表填報的資料可能會交給其他政府部門及機構，以達致上文第 1 段所載的目的；或給予法例授權可接收的其他人士。

查閱個人資料

5. 根據個人資料(私隱)條例第 18 條、第 22 條及附表 1 內第 6 原則的規定，你有權查閱及更改你的個人資料。查閱的權利包括索取此表格內填報的個人資料的副本。

查詢

6. 如欲查詢本表格所收集的個人資料，包括查閱及更改資料，請聯絡：
香港北角渣華道 222 號
海關總部大樓 31 樓
香港海關內務行政科
內務秘書
電話：3759 3841 傳真：3108 2305

Purpose of Collection

1. The personal data provided by means of this form as well as any updates of them will be used by the Customs and Excise Department and the Transport Department for the following purposes:
 - (a) activities relating to the processing of the Import Return on motor vehicle(s) submitted by you;
 - (b) activities relating to services relevant to the duties performed by the Customs and Excise Department; and/or
 - (c) facilitating communication between the Customs and Excise Department, Transport Department and yourself.
2. Matching procedure within the meaning of the Personal Data (Privacy) Ordinance (the Ordinance) may be employed to facilitate the processing of the data for the above mentioned purposes. Matching procedure means the comparison of personal data provided by the applicant with the existing records (e.g. conviction record) kept by the Department, other departments/organisations to ensure that the applicant is satisfied with the requirements of the application.
3. It is obligatory for you to supply the personal data as required by this form. If you do not provide sufficient information, we may not be able to process your application.

Classes of Transferees

4. The personal data you provide by means of this form may be disclosed to other Government departments and agencies for the purposes mentioned in paragraph 1 above; or where such disclosure is authorized or required by law.

Access to Personal Data

5. You have a right of access and correction with respect to personal data as provided for in sections 18 and 22 and principle 6 of Schedule 1 of the Personal Data (Privacy) Ordinance. Your right of access includes the right to obtain a copy of your personal data provided in this form.

Enquiries

6. Enquiries concerning the personal data collected by means of this form, including the making of access and corrections, should be addressed to :
Departmental Secretary
Office of Departmental Administration
Customs and Excise Department
31/F., Customs Headquarters Building,
222 Java Road,
North Point, Hong Kong
Telephone: 3759 3841 Fax: 3108 2305